

# ہجرتِ حبشہ

(۲)

مہاجرین کے ساتھ حبشہ میں سوک | ابن جریر طبری کہتے ہیں کہ حبشہ قریش کی پراتی تجارت گاہ تھی جہاں وہ خوب رزق کماتے اور تجارت میں اچھے فائدے اٹھاتے تھے۔ اسی وجہ سے مہاجرین کو وہاں کوئی زحمت پیش نہ آئی۔ مہاجرین کا اپنا قول یہ ہے کہ ہم وہاں بہت اچھی طرح رہے، اپنے دین کے معاملہ میں پورے امن سے تھے، اللہ کی عبادت کرتے تھے، کوئی اذیت ہم کو نہ دی جاتی تھی اور نہ کوئی بات ہمیں ایسی سننی پڑتی تھی جو ہمیں ناگوار ہو۔

قریش کا وفد ان کے پیچھے جاتا ہے | قریش نے جب دیکھا کہ یہ لوگ حبشہ میں امن کے ساتھ ٹھک گئے ہیں تو انھوں نے عمرو بن العاص اور عبداللہ بن ابی ربیعہ کو ہدیوں اور تحفوں کے ساتھ نجاشی<sup>۱</sup> کے پاس (جس کا نام بخاری میں اشعرہ لکھا ہے) بھیجا تاکہ انہیں واپس لائیں۔ لیکن نجاشی نے ان کی بات نہ مانی اور انہیں ناکام واپس کر دیا۔ اس وفد کے متعلق روایات میں اختلاف ہے۔ بعض روایات میں ہے کہ ان دونوں کے ساتھ عمارہ بن ولید بن مغیرہ کو بھی بھیجا گیا تھا۔ اور بعض میں یہ ہے کہ عمرو بن العاص تو پہلی اور دوسری ہجرت، دونوں کے موقع پر نجاشی کے پاس بھیجے گئے تھے، مگر پہلے وفد میں ان کے ساتھ عمارہ تھا اور دوسرے وفد میں عبداللہ۔ مگر ابن اسحاق نے دونوں موقعوں پر عبداللہ ہی کا نام لیا ہے۔

مہاجرین کی واپسی اور اس کا سبب | اسی سال رمضان میں ایک ایسا واقعہ پیش آیا جس کی خبر حبش میں مہاجرین کو اس شکل میں پہنچی کہ کفار مکہ مسلمان ہو گئے ہیں۔ واقعہ یہ تھا کہ ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم حرم پاک میں

۱۔ نجاشی (NEGUS) شاہان حبشہ کا لقب تھا۔

جہاں قریش کے لوگوں کا ایک بڑا مجمع موجود تھا، یکایک تقریر کرنے کھڑے ہوئے اور اللہ تعالیٰ نے آپ کی زبان مبارک پر سورہٴ نجم جاری فرمادی۔ کلام کی شدتِ تاثیر کا حال یہ تھا کہ جب آپ نے اسے سنا، شروع کیا تو مخالفین کو اُس پر شور مچانے کا ہوش تک نہ رہا، اور خاتمہ پر جب آپ نے سجدہ فرمایا تو سب حاضرین سجدہ میں گر گئے۔ بخاری، مسلم، ابوداؤد اور نسائی میں حضرت عبداللہ بن مسعود کی روایت ہے کہ "یقرآن مجید کی پہلی سورہ تھی جسے حضور نے قریش کے مجمع عام میں (اور ابنِ مرثدویہ کی روایت کے مطابق حرم میں) سنایا تھا۔ مجمع میں کافر و مومن سب موجود تھے۔ آخر میں جب آپ نے آیت سجدہ پڑھ کر سجدہ فرمایا تو تمام حاضرین آپ کے ساتھ سجدے میں گر گئے اور مشرکین کے وہ بڑے بڑے سردار تک، جو مخالفت میں پیش پیش تھے سجدہ کیے بغیر نہ رہ سکے۔ میں نے کفار میں سے صرف ایک شخص اُمیہ بن خلف کو دیکھا کہ اُس نے سجدہ کرنے کے بجائے کچھ مٹی اٹھا کر اپنی پیشانی سے لگائی اور کہا میرے لیے بس یہی کافی ہے۔" اس واقعہ کے دوسرے عینی شاہد حضرت مطلب بن ابی وداعہ ہیں جو اس وقت تک مسلمان نہ ہوئے تھے۔ نسائی اور مسند احمد میں ان کا اپنا بیان یہ نقل ہوا ہے کہ "جب حضور نے سورہٴ نجم پڑھ کر سجدہ کیا اور سب حاضرین آپ کے ساتھ سجدے میں گر گئے تو میں نے سجدہ نہ کیا اور اسی کی تلافی اب میں اس طرح کرتا ہوں کہ اس سورہ کی تلاوت کے وقت سجدہ کبھی نہیں چھوڑتا"۔ ابن سعد نے واقدی کی سند سے بیان کیا ہے کہ ولید بن مغیرہ نے بھی مٹی جبرمٹی اٹھا کر اپنی پیشانی پر لگائی تھی، کیونکہ بڑھاپے کی وجہ سے وہ سجدہ نہ کر سکتا تھا، اور ابویوسف سعید بن العاص نے بھی اسی طرح مٹی اپنی پیشانی پر لگائی تھی کیونکہ وہ بھی بوڑھا تھا۔

اس سے یہ منہ مشہور ہو کر حبشہ تک اس شکل میں پہنچی کہ مشرکین قریش مسلمان ہو گئے ہیں۔ مگر اصل صورت حال دوسری ہی تھی۔ قرآن کی شدتِ تاثیر سے متاثر ہو کر سجدہ کرنے والے اُس وقت تو سجدہ کر بیٹھے۔ مگر بعد میں انہیں سنت پریشانی لاسی ہوئی کہ یہ ہم سے کیا کمزوری سرزد ہو گئی اور لوگوں نے بھی ان کو مطعون کرنا شروع کیا کہ دوسروں کو تو یہ کلام سننے سے منع کرتے تھے، آج خود اسے کان لگا کر سنا ہی نہیں بلکہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے ساتھ سجدہ بھی کر لیا۔ آخر کار انہوں نے یہ بات بنا کر اپنا بیچیا چھڑایا کہ صاحبِ ہم نے توافقاً بَيْنَهُمُ اللّٰتِ وَالْعُزَّىٰ وَ مَلُوَّةَ الْاَثَلِثَةِ الْاَوْحَىٰ کے بعد محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی زبان سے یہ الفاظ سننے تھے کہ تَلَاكَ الْعِزَّةُ الْعَلِيَّةُ وَ اِنْ شَفَاعَتُهُمْ لَتَرْجُو (یہ بلند مرتبہ دیویاں ہیں اور ان کی شفاعت ضرور متوقع ہے)، اس لیے ہم نے سمجھا کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) ہمارے

طریقہ پر آگئے ہیں۔ حالانکہ کوئی پاگل آدمی ہی یہ سوچ سکتا تھا کہ سورہہ نجم کے اس سیاق و سباق میں اُن فقروں کی بھی کوئی جگہ ہو سکتی ہے جو ان کا دعویٰ تھا کہ اُن کے کانوں نے حضور کی زبان سے سُننے میں۔

قصہٴ عزرائیل کی حقیقت | لیکن افسوس یہ ہے کہ خود ہمارے اُن کے مفسرین و محدثین میں بعض ایسی روایات مشہور ہو گئیں جن سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ کفار نے حضور کی زبان مبارک سے جو فقرے سُننے کا دعویٰ کیا تھا وہ فی الواقع حضور ہی کی زبان سے نکلے تھے، اور اس تمنا کی وجہ سے نکلے تھے کہ کسی طرح آپ کے اور کفار کے درمیان منافرت دُور ہو، اور شیطان نے آپ کی اس تمنا سے فائدہ اُٹھا کر یہ کلمات آپ کی زبان پر جاری کرنا دیے تھے۔

قصہ یہ بیان کیا جاتا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے دل میں یہ تمنا پیدا ہوئی کہ کاش قرآن میں کوئی ایسی بات نازل ہو جائے جس سے اسلام کے خلاف کفارِ قریش کی نفرت دُور ہو اور وہ کچھ قریب آجائیں۔ یا کم از کم ان کے دین کے خلاف ایسی سنت تنقید نہ ہو جو انہیں بھڑکا دینے والی ہو۔ یہ تمنا آپ کے دل ہی میں تھی کہ ایک روز قریش کی ایک بڑی مجلس میں بیٹھے ہوئے آپ پر سورہہ نجم نازل ہوئی اور آپ نے اُسے پڑھنا شروع کیا۔ جب آپ آهَسَ رَبِّكُمْ اَللَّتْ وَالْعُرَىٰ وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْاٰخِرٰی پر پہنچے تو بیکار آپ کی زبان سے یہ الفاظ آوا ہوئے، تَلَّتْ الْغُرٰی اِنْقَاةَ الْعُلٰی وَاِنْ شَفَاعَتُهُمْ لَتَرْجٰی (یہ بلند دیویاں ہیں، ان کی شفاعت ضرور متوقع ہے)۔ اس سے آگے پھر آپ سورہہ نجم کی آیات پڑھتے چلے گئے، یہاں تک کہ جب اختتامِ سورہہ پر آپ نے سجدہ کیا تو مشرک اور مسلمان سب سجدے میں گر گئے۔ کفارِ قریش نے کہا کہ اب ہمارا محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) سے کیا اختلاف باقی رہ گیا۔ ہم بھی تو یہی کہنے لگے کہ خالقِ دوزاق اللہ ہی ہے، البتہ ہمارے یہ معبود اس کے حضور میں ہمارے شفیع ہیں۔ شام کو جبریل آئے اور انہوں نے کہا یہ آپ نے کیا کیا؟ یہ دونوں فقرے تو میں نہیں لایا تھا۔ اس پر آپ سنتِ ممنوم ہوئے اور اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل کی جو سورہہ بنی اسرائیل رکوع ۸ میں ہے کہ وَاِنْ كَادُ الْيَقِيْنُ مِنْكَ عَنِ الَّذِي اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ

لے ایک مغربی مستشرق نے کمال بددیانتی کے ساتھ یہ بات اپنی طرف سے گھڑ کر لکھ دی ہے کہ "وہ شیطانی آیتیں منسوخ کر کے ان کی جگہ سورہہ نجم کی آیات ۲۱ تا ۲۳ نازل کر دیں" حالانکہ قطعاً بلاشکوت بات ہے جس کے لیے کوئی حوالہ نہ اس نے دیا ہے، نہ وہ دے سکتا ہے۔

لَتَقْتَرِي عَلَيْنَا عَيْدُهُ..... ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا۔ یعنی "اے نبی! ان لوگوں نے اس کوشش میں کوئی کسر اٹھانہ رکھی کہ تمہیں فتنے میں ڈال کر اسی وحی سے پھیر دیں جو ہم نے تمہاری طرف بھیجی ہے تاکہ تم ہمارے نام پر اپنی طرف سے کوئی بات گھڑو..... پھر ہمارے مقابلہ میں تم کوئی مددگار نہ پاتے۔" یہ چیز بلا بر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو رنج و غم میں مبتلا کیے رہی یہاں تک کہ سورہ حج کی آیت ۵۲ نازل ہوئی جس میں آنحضرتؐ کو تسلی دی گئی کہ تم سے پہلے بھی انبیاء کے ساتھ ایسا ہوتا رہا ہے کہ جب کسی نبی نے کوئی تمنا کی تو شیطان اس کی تمنا میں خلل انداز ہو گیا۔ اس طرح جو کچھ بھی شیطان خلل اندازیاں کرتا ہے اللہ ان کو مٹا دیتا ہے اور اپنی آیات کو منجھتہ کر دیتا ہے۔

اُدھر یہ واقعہ کہ قرآن سن کر آنحضرتؐ کے ساتھ قریش کے لوگوں نے بھی سجدہ کیا، مہاجرین حبشہ تک اس رنگ میں پہنچا کہ آنحضرتؐ اور کفار مکہ کے درمیان صلح ہو گئی ہے، چنانچہ بہت سے مہاجرین مکہ واپس آ گئے۔ مگر یہاں پہنچ کر انہیں معلوم ہوا کہ صلح کی خبر غلط تھی، اسلام اور کفر کی دشمنی جوں کی توں قائم ہے۔

یہ قصہ ابن جریر اور بہت سے مفسرین نے اپنی تفسیروں میں، ابن سعد نے طبقات میں، الواجدی نے اسباب النزول میں، موسیٰ بن عقبہ نے معازی میں، ابن اسحاق نے سیرت میں اور ابن ابی حاتم، ابن المنذر، بزار، ابن مردودہ اور طبرانی نے اپنے احادیث کے مجموعوں میں نقل کیا ہے، جن سندوں سے یہ نقل ہوا سے وہ محمد بن قیس، محمد بن کعب قرظی، عروہ بن زبیر، ابو صالح، ابو العالیہ، سعید بن جبیر، شاک، ابو بکر بن عبد الرحمن بن حارث، قتادہ، مجاہد، سدی، ابن شہاب زہری، اور ابن عباس پر ختم ہوتی ہیں (ابن عباس کے سوا ان میں سے کوئی صحابی نہیں ہے)۔ قصے کی تفصیلات میں چھوٹے چھوٹے اختلافات کو چھوڑ کر دو بہت بڑے اختلافات ہیں۔ ایک یہ کہ بنوں کی تعریف میں جو کلمات نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب کیے گئے ہیں وہ قریب قریب ہر روایت میں دوسری روایت سے مختلف ہیں۔ ہم نے ان کا استقصاء کرنے کی کوشش کی تو ۱۵ عباراتیں الگ الگ الفاظ میں پائیں۔ دوسرا بڑا اختلاف یہ ہے کہ کسی روایت کی رو سے یہ الفاظ دورانِ وحی میں شیطان نے آپ پر القا کر دیے اور آپ سمجھے کہ یہ بھی جبریل اُتے ہیں۔ کسی روایت میں ہے کہ یہ الفاظ اپنی اس خواہش کے زیر اثر سہواً آپ کی زبان سے نکل گئے۔ کسی میں ہے کہ اس وقت آپ کو اذنگھ آگئی تھی اور اس حالت میں یہ الفاظ نکلے۔ کسی کا بیان ہے کہ آپ نے یہ قصد اُکھے مگر استفہام انکاری کے طور پر کہے۔ کسی کا قول ہے کہ شیطان نے آپ کی آواز میں آواز ملا کر یہ الفاظ کہہ دیے اور سمجھا یہ گیا کہ آپ نے کہے ہیں۔ اور کسی کے

نزدیک کہنے والا مشرکین میں سے کوئی شخص تھا۔

ابن کثیر، بیہقی، قاضی عیاض، ابن خزیمہ، قاضی ابوبکر ابن العربی، امام رازی، قرطبی، بدالدین عینی، شوکانی، آلوسی وغیرہ حضرات اس قصے کو بالکل غلط قرار دیتے ہیں۔ ابن کثیر کہتے ہیں کہ "جتنی سندوں سے یہ روایت ہوا ہے، سب مُرْسَل اور مُنْقَطِع ہیں، مجھے کسی صحیح متصل سند سے یہ نہیں ملا۔" بیہقی کہتے ہیں کہ "ازروئے نقل یہ قصہ ثابت نہیں ہے۔" ابن خزیمہ سے اس کے متعلق پوچھا گیا تو انہوں نے کہا کہ "یہ زنادقہ کا گھڑا ہوا ہے۔" قاضی عیاض کہتے ہیں کہ اس کی کمزوری اسی سے ظاہر ہے کہ صحاح ستہ کے مؤلفین میں سے کسی نے بھی اس کو اپنے ماں نقل نہیں کیا اور نہ یہ کسی صحیح متصل بے عیب سند کے ساتھ ثقہ راویوں سے منقول ہوا ہے۔" امام رازی، قاضی ابوبکر اور آلوسی نے اس پر مفصل بحث کر کے اسے بڑے پزور طریقے سے رد کیا ہے۔ لیکن دوسری طرف حافظ ابن حجر جیسے بلند پایہ محدث اور ابوبکر جصاص جیسے نامور فقیہ، اور زَمَخْشَرِی جیسے عقلیت پسند مفسر اور ابن جریر جیسے امام تفسیر و تاریخ و فقہ اس کو صحیح مانتے ہیں اور اسی کو سورہ حج کی آیت ۵۲ کی تفسیر قرار دیتے ہیں۔ ابن حجر کا محدثانہ استدلال یہ ہے کہ

"سعید بن جبیر کے طریق کے سوا باقی جن طریقوں سے یہ روایت آئی ہے وہ یا تو ضعیف ہیں یا مُنْقَطِع، مگر طریقوں کی کثرت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ اس کی کوئی اصل ہے ضرور۔ علاوہ بریں یہ ایک طریقہ سے متصلاً بسند صحیح بھی نقل ہوا ہے جسے بزار نے نکالا ہے (مراد ہے یوسف بن حماد عن اُمّیہ بن خالد عن شُعبہ عن ابی بشر عن سعید بن جبیر عن ابن عباس) اور دو طریقوں سے یہ اگرچہ پہل ہے مگر اس کے راوی صحیحین کی شرط کے مطابق ہیں۔ یہ دونوں روایتیں طبری نے نقل کی ہیں۔ ایک بطریق یونس بن یزید عن ابن شہاب۔ دوسری بطریق مُعْتَبَر بن سلیمان وحماد بن سلمہ عن داؤد بن ابی مہند عن ابی العالیہ"

جہاں تک موافقین کا تعلق ہے، وہ تو اسے صحیح مان ہی بیٹھے ہیں۔ لیکن مخالفین نے بھی بالعموم اس پر تنقید کا حق ادا نہیں کیا ہے۔ ایک گروہ اسے اس لیے رد کرتا ہے کہ اس کی سند اس کے نزدیک قوی نہیں ہے۔ اس کے معنی یہ ہوتے کہ اگر سند قوی ہوتی تو یہ حضرات اس قصے کو مان لیتے۔ دوسرا گروہ اسے اس لیے رد کرتا ہے کہ اس سے تو سارا دین ہی مشتبہ ہوا جانتا ہے اور دین کی ہر بات کے متعلق شک پیدا ہو جاتا ہے کہ نہ معلوم اور کہاں کہاں شیطانی اغویا یا نفسانی آمیزشوں کا دخل ہو گیا ہو۔ حالانکہ اس نوعیت کا استدلال

اُن لوگوں کو تو مطمئن کر سکتا ہے جو ایمان لانے کے عزم پر قائم ہوں، مگر دوسرے لوگ جو پہلے ہی شکوک میں مبتلا ہیں یا جو اب تحقیق کر کے فیصلہ کرنا چاہتے ہیں کہ ایمان لائیں یا نہ لائیں، ان کے دل میں تو یہ جذبہ پیدا نہیں ہو سکتا کہ جن جن چیزوں سے یہ دینِ مشتبہ قرار پانا ہو انہیں رد کر دیں۔ وہ تو کہیں گے کہ جب کم از کم ایک نامِ در صحابی اور بکثرت تابعین و تبع تابعین، اور متعدد و معتبر راویانِ حدیث کی روایات سے ایک واقعہ ثابت ہو رہا ہے تو اسے صرف اس بنا پر رد کر دیا جائے کہ اُن سے آپ کا دینِ مشتبہ ہوا جاتا ہے؟ اس کے بجائے آپ کے دین کو مشتبہ کیوں نہ سمجھا جائے جبکہ یہ واقعہ اسے مشتبہ ثابت کر ہی رہا ہے؟

اب دیکھنا چاہیے کہ تنقید کا وہ صحیح طریقہ کیا ہے جس سے اگر اس قصے کو پرکھ کر دیکھا جائے تو یہ ناقابلِ قبول قرار پاتا ہے، چاہے اس کی سند کتنی ہی قوی ہو، یا قوی ہوتی۔

پہلی چیز خود اس کی اندرونی شہادت ہے جو اسے غلط ثابت کرتی ہے۔ قصے میں بیان کیا گیا ہے کہ یہ واقعہ اُس وقت پیش آیا جب ہجرتِ حبشہ اُولیٰ واقع ہو چکی تھی اور اس واقعے کی خبر پا کر مہاجرین میں سے ایک گروہ کھواپس آ گیا۔ اب ذرا تاریخوں کا فرق ملاحظہ کیجیے۔

— ہجرتِ حبشہ معتبر تاریخی روایتوں کی رو سے رجبِ شہرہ بعدِ بعثت میں واقع ہوئی اور مہاجرین حبشہ کا ایک گروہ مصالحت کی غلط خبر سن کر تین مہینے بعد (یعنی اسی سال تقریباً شوال کے مہینے میں) آسکتے واپس آ گیا۔ اس سے معلوم ہوا کہ یہ واقعہ لامحالہ شہرہ بعدِ بعثت کا ہے۔

— سورہ بنی اسرائیل جس کی ایک آیت کے متعلق بیان کیا جا رہا ہے کہ وہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فعل پر بطور عتاب نازل ہوئی تھی معراج کے بعد اُتری ہے اور معراج کا زمانہ معتبر ترین روایات کی رو سے ۱۲ سالہ بعدِ بعثت ہے۔ اس کے معنی یہ ہوتے کہ اس فعل پر پانچ چھ سال جب گزر چکے تب اللہ تعالیٰ نے عتاب فرمایا۔

— اور سورہ حج کی آیت ۵۲، جیسا کہ اس کا سیاق و سباق صاف بتا رہا ہے، ۱۲ سالہ ہجری میں نازل ہوئی ہے۔ یعنی عتاب پر بھی جب مزید دو ڈھائی سال گزر لیے تب اعلان کیا گیا کہ یہ آمیزش تو اللہ تعالیٰ نے شیطان سے ہو گئی تھی، اللہ نے اسے منسوخ کر دیا ہے۔

کیا کوئی صاحبِ عقل آدمی باور کر سکتا ہے کہ آمیزش کا فعل آج ہو، عتاب چھ سال بعد، اور آمیزش کی تفسیح کا اعلان نو سال بعد؟

پھر اس قسم سے بیان کیا گیا ہے کہ یہ آمیزش سورہٴ نجم میں ہوئی تھی اور اس طرح ہوئی کہ ابتداء سے آپ اصل سورہ کے الفاظ پڑھتے چلے آ رہے تھے، ایک ایک منوۃ الثالثة الاخراہی پر پہنچ کر آپ نے بطور خود یا شیطانی اغوا سے یہ فقرہ ملایا، اور آگے پھر سورہٴ نجم کی اصل آیات پڑھتے چلے گئے۔ اس کے متعلق کہا جا رہا ہے کہ کفار مکہ اسے سن کر خوش ہو گئے اور انہوں نے کہا کہ اب ہمارا اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کا اختلاف ختم ہو گیا۔ مگر سورہٴ نجم کے سلسلہٴ کلام میں ذرا اس الحاقی فقرے کو شامل کر کے تو دیکھیے۔

”پھر تم نے کچھ خود بھی کیا ان لات اور عزیٰ پر اور تیسری ایک اور (دیوی) مناة پر؟“

یہ بلند پایہ دیویاں ہیں، ان کی شفاعت ضرور متوقع ہے۔ کیا تمہارے لیے تو ہوں بیٹے اور اُس (یعنی اللہ) کے لیے ہوں بیٹیاں؟ یہ تو بڑی بے انصافی کی تقسیم ہے۔ دراصل یہ کچھ نہیں ہیں مگر چند نام جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھے لیے ہیں۔ اللہ نے ان کے لیے کوئی سند نازل نہیں کی۔ لوگ محض گمان اور منانے خیالات کی پیروی کر رہے ہیں، حالانکہ ان کے رب کی طرف سے صحیح رہنمائی آگئی ہے۔“

دیکھیے اس عبارت میں خط کشیدہ فقرے نے کیسا صریح تضاد پیدا کر دیا ہے۔ ایک سانس میں کہا جاتا ہے کہ واقعی تمہاری یہ دیویاں بلند مرتبہ رکھتی ہیں، ان کی شفاعت ضرور متوقع ہے۔ دوسرے ہی سانس میں پلٹ کر ان پر سوٹ کی جاتی ہے کہ بے وقوف، یہ تم نے خدا کے لیے بیٹیاں کیسی تجویز کر رکھی ہیں؟ اچھی دھاندلی ہے کہ تمہیں تو ملیں بیٹے اور خدا کے حصے میں آئیں بیٹیاں۔ یہ سب تمہاری من گھڑت ہے جسے خدا کی طرف سے کوئی سند اعتبار حاصل نہیں ہے۔ تھوڑی دیر کے لیے اس سوال کو جانے دیجیے کہ یہ صریح بے ٹکی باتیں کسی مردِ عاقل کی زبان سے نکل بھی سکتی ہیں یا نہیں۔ مان لیجیے کہ شیطان نے غلبہ پا کر یہ الفاظ زبان سے نکلوا دیے تھے۔ مگر کیا قریش کا وہ سارا مجمع جو اسے سن رہا تھا، بالکل ہی پاگل ہو گیا تھا کہ بعد کے فقروں میں ان تعریفی کلمات کی کھلی کھلی تردید سن کر بھی وہ یہی سمجھتا رہا کہ ہماری دیویوں کی واقعی تعریف کی گئی ہے؟ سورہٴ نجم کے آخر تک کا پورا مضمون اسی ایک تعریفی فقرے کے بالکل متضاد ہے کس طرح باور کیا جاسکتا ہے کہ قریش کے لوگ اسے آخر تک سننے کے بعد یہ پکار اٹھے ہوں گے کہ چلو آج ہمارا اور محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کا اختلاف ختم ہو گیا ہے؟

یہ تو ہے اس فقرے کی اندرونی شہادت جو اس کے سراسر لغو اور مہمل ہونے کی گواہی دے رہی ہے۔

اس کے بعد دوسری چیز دیکھنے کی یہ ہے کہ اس میں تین آیتوں کی جوشانِ نزول بیان کی جا رہی ہے آیا قرآن کی ترتیب بھی اس کو قبول کرتی ہے؟ قسطے میں بیان یہ کیا جا رہا ہے کہ آمیزشِ سورہٴ نجم میں کی گئی تھی، جو سورہٴ بعد بعثت میں نازل ہوئی۔ اس آمیزش پر سورہٴ بنی اسرائیل والی آیت میں عتاب فرمایا گیا، اور پھر اس کی تفسیح اور واقعہ کی توجیہ سورہٴ حج کی آیت میں کی گئی۔ اب لامحالہ دو صورتوں میں سے کوئی ایک ہی صورت پیش آتی ہوگی یا تو عتاب اور تفسیح والی آیتیں بھی اسی زمانے میں نازل ہوئی ہوں جب آمیزش کا واقعہ پیش آیا یا پھر عتاب والی آیت سورہٴ بنی اسرائیل کے ساتھ اور تفسیح والی آیت سورہٴ حج کے ساتھ نازل ہوئی ہو۔ اگر پہلی صورت ہے تو یہ کس قدر عجیب بات ہے کہ یہ دونوں آیتیں سورہٴ نجم ہی میں نہ شامل کی گئیں بلکہ عتاب والی آیت کو چھ سال تک یوں ہی ڈالے رکھا گیا اور سورہٴ بنی اسرائیل جب نازل ہوئی تب کہیں اس میں لک چپکا دیا گیا۔ پھر تفسیح والی آیت مزید دو ڈھائی سال تک پڑھی رہی اور سورہٴ حج کے نزول تک اسے کہیں چسپاں نہ کیا گیا۔ کیا قرآن کی ترتیب اسی طرح ہوئی ہے کہ ایک موقع کی نازل شدہ آیتیں الگ الگ بکھری پڑی رہنی تھیں اور برسوں کے بعد کسی کسی سورت میں اوکسی کو کسی دوسری سورت میں ٹانگ دیا جاتا تھا؟ لیکن اگر دوسری صورت ہے کہ عتاب والی آیت واقعہ کے چھ سال بعد اور تفسیح والی آیت اٹھ نو سال بعد نازل ہوئی تو وعدہ اُس بے شکے بن کے جس کا ہم پہلے ذکر کر آئے ہیں، یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ سورہٴ بنی اسرائیل اور سورہٴ حج میں ان کے نزول کا موقع کیا ہے؟

یہاں پہنچ کر نقد صحیح کا تیسرا قاعدہ ہمارے سامنے آتا ہے، یعنی یہ کہ کسی آیت کی جو تفسیر بیان کی جا رہی ہو اسے دیکھا جائے کہ آیا قرآن کا سیاق و سباق بھی اسے قبول کرتا ہے یا نہیں۔ سورہٴ بنی اسرائیل کا آٹھواں رکوع پڑھ کر دیکھیے اور اُس سے پہلے اور بعد کے مضمون پر بھی نگاہ ڈال لیجیے۔ اس سلسلہٴ کلام میں آخر کیا موقع اس بات کا نظر آتا ہے کہ چھ سال پہلے کے ایک واقعہ پر بنی کو ڈانٹ بتائی جائے (قطع نظر اس سے کہ آیت **وَإِن كَادُوا لَيَكْفُرُوا بِكَ** میں بنی پر کوئی ڈانٹ ہے بھی یا نہیں اور آیت کے الفاظ کفار کے فتنے میں بنی کے بتلا ہو جانے کی تردید کر رہے ہیں یا تصدیق؟) اسی طرح سورہٴ حج پڑھ کر دیکھیے۔ آیت ۵۲ سے پہلے کا مضمون بھی پڑھیے اور بعد کا بھی دیکھیے۔ کیا کوئی معقول وجہ آپ کی سمجھ میں آتی ہے کہ اس سیاق و سباق میں ایک ایک یہ مضمون کیسے آگیا کہ ”اے نبی ۹ سال پہلے قرآن میں آمیزش کر بیٹھنے کی جو حرکت تم سے ہو گئی تھی اس پر گھبراؤ نہیں، پہلے انبیاء سے بھی شیطان یہ حرکتیں کرتا رہا ہے، اور جب کبھی انبیاء اس طرح کا فعل کر جاتے ہیں تو اللہ اس کو منسوخ کر کے اپنی آیات کو پھر پختہ کر دیتا ہے۔“



ہم اس سے پہلے بھی بارہا کہہ چکے ہیں، اور یہاں پھر اس کا اعادہ کرتے ہیں کہ کوئی روایت، خواہ اس کی سند آفتاب سے بھی زیادہ روشن ہو، ایسی صورت میں قابل قبول نہیں ہو سکتی جب کہ اس کا متن اس کے غلط ہونے کی کھلی کھلی شہادت دے رہا ہو اور قرآن کے الفاظ، سیاق و سباق، ترتیب، ہر چیز اسے قبول کرنے سے انکار کر رہی ہو۔ یہ دلائل تو ایک مشکوک اور بے لاگ محقق کو بھی مطمئن کر دیں گے کہ یہ قصہ قطعی غلط ہے۔ راویوں، انہوں سے ہرگز نہیں مان سکتا جب کہ وہ علانیہ یہ دیکھ رہا ہے کہ یہ روایت قرآن کی ایک نہیں بیسیوں آیتوں سے ٹکراتی ہے۔ ایک مسلمان کے لیے یہ مان لینا بہت آسان ہے کہ خود اس روایت کے راویوں کو شیطان نے بہکا دیا، بہ نسبت اس کے کہ وہ یہ مان لے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کبھی اپنی خواہش نفس سے قرآن میں ایک لفظ بھی ملا سکتے تھے، یا حضور کے دل میں کبھی ایک لمحہ کے لیے بھی یہ خیال آ سکتا تھا کہ توحید کے ساتھ شرک کی کچھ آمیزش کر کے کفار کو راضی کیا جائے، یا آپ اللہ تعالیٰ کے فرامین کے بارے میں کبھی یہ آرزو کر سکتے تھے کہ کاش اللہ میاں ایسی کوئی بات نہ فرما بیٹھیں جس سے کفار ناراض ہو جائیں، یا یہ کہ آپ پر وحی کسی ایسے غیر محفوظ اور مشتبہ طریقے سے آتی تھی کہ جبریل کے ساتھ شیطان بھی آپ پر کوئی لفظ القا کر جائے اور آپ اس غلط فہمی میں رہیں کہ یہ بھی جبریل ہی لائے ہیں۔ ان میں سے ایک ایک بات قرآن کی کھلی کھلی تصریحات کے خلاف ہے اور ان ثابت شدہ عقائد کے خلاف ہے جو ہم قرآن اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں رکھتے ہیں۔ خدا کی پناہ اس روایت پرستی سے جو محض سند کا ارتصال یا راویوں کی ثقاہت یا طریق روایت کی کثرت دیکھ کر کسی مسلمان کو خدا کی کتاب اور اس کے رسول کے بارے میں ایسی سمعت باتیں بھی تسلیم کرنے پر آمادہ کر دے۔

مناسب معلوم ہوتا ہے کہ یہیں اس شک کو بھی دور کر دیا جائے جو راویانِ حدیث کی اتنی بڑی تعداد کو اس قصے کی روایت میں مبتلا ہونے دیکھ کر دلوں میں پیدا ہوتا ہے۔ ایک شخص سوال کر سکتا ہے کہ اگر اس قصے کی کوئی اصلیت ہی نہیں ہے تو نبی اور قرآن پر اتنا بڑا بہتان حدیث کے اتنے راویوں کے ذریعے سے، جن میں بعض بڑے نامور ثقہ بزرگ ہیں، اشاعت کیسے پا گیا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اس کے اسباب کا سراغ ہم کو خود حدیث کے ذخیرے میں مل جاتا ہے۔ بخاری، مسلم، ابوداؤد، نسائی اور مسند احمد میں اصل واقعہ اس طرح آیا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے سورہٴ نجم کی تلاوت فرمائی، اور خاتمے پر جب آپ نے سجدہ کیا تو تمام حاضرین، مسلم اور مشرک سب، سجدے میں گر گئے۔ واقعہ بس اتنا ہی تھا۔ اور یہ

کوئی تعجب کی بات نہ تھی۔ اول تو قرآن کا زورِ کلام اور انتہائی پر تاثیر اندازِ بیان، پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے اس کا ایک ٹکڑا نہ شان کے ساتھ ادا ہونا، اس کو سُن کر اگر پورے مجمع پر ایک وجد کی سی کیفیت طاری ہو گئی ہو، اور آپ کے ساتھ سارا مجمع سجدے میں گر گیا ہو تو کچھ بعید نہیں ہے۔ یہی تو وہ چیز تھی جس پر قریش کے لوگ کہا کرتے تھے کہ یہ شخص جادو گر ہے۔ البتہ معلوم ہوتا ہے کہ بعد میں قریش کے لوگ اپنے اس وقتی تاثر پر کچھ پشیمان سے ہوتے ہوں گے اور ان میں سے کسی نے یا بعض لوگوں نے اپنے اس فعل کی یہ توجیہ کی ہوگی کہ صاحب ہمارے کانوں نے تو محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی زبان سے اپنے معبودوں کی تعریف میں کچھ کلمات سُنئے تھے اس لیے ہم بھی اُن کے ساتھ سجدے میں گر گئے۔ دوسری طرف یہ واقعہ مہاجرین حبشہ تک اس شکل میں پہنچا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم اور قریش کے درمیان صلح ہو گئی ہے کیونکہ دیکھنے والوں نے آپ کو اور مشرکین و مومنین سب کو ایک ساتھ سجدہ کرتے دیکھا تھا۔ یہ افواہ ایسی گرم ہوئی کہ مہاجرین سب یا ان میں سے اکثر کئے واپس آ گئے۔ ایک صدی کے اندر یہ تینوں باتیں، یعنی قریش کا سجدہ، اس سجدے کی یہ توجیہ، اور مہاجرین حبشہ کی واپسی، مل جل کر ایک فقہے کی شکل اختیار کر گئیں اور بعض ثقہ لوگ تک اس کی روایت میں مبتلا ہو گئے۔ انسان آخر انسان ہے۔ بڑے سے بڑے نیک اور ذی فہم آدمی سے بھی بسا اوقات لغزش ہو جاتی ہے اور اس کی لغزش عام لوگوں کی لغزش سے زیادہ نقصان دہ ثابت ہوتی ہے۔ عقیدت میں بے جا غلو رکھنے والے ان بزرگوں کی صحیح باتوں کے ساتھ ان کی غلط باتوں کو بھی آنکھیں بند کر کے مہضم کر جاتے ہیں۔ اور بدطینت لوگ چھانٹ چھانٹ کر ان کی غلطیاں جمع کرتے ہیں اور انہیں اس بات کے لیے دلیل بناتے ہیں کہ سب کچھ جو ان کے ذریعے سے ہمیں پہنچا ہے، نذرِ آتش کر دینے کے لائق ہے۔

واپس آنے والے مہاجرین پر کیا گذری اہل مکہ کے مسلمان ہونے کی خبر سُن کر شوالِ شہرِ بعدِ بخت میں مہاجرین حبشہ سے مکہ کی طرف واپس ہو گئے۔ ابن سعد کا بیان ہے کہ سب واپس آ گئے، اور ابن اسحاق کا بیان ہے کہ بعض

سہ یا قوت نے مَعْجَمُ الْبُلْدَانِ میں لفظ عَزَى کے زیر عنوان لکھا ہے کہ قریش کے لوگ کعبے کا طواف کرتے ہوئے یہ الفاظ کہا کرتے تھے: وَاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ، وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخِرَىٰ، فَاَنْهَمْنَ عَنِ اتِّبَاقِ الْعُلَىٰ، وَانْ شَفَاعَتِهِنَّ لَتَرْجَىٰ۔ اس سے یہ احتمال بھی ہو سکتا ہے کہ حضور کی زبان سے لات و عَزَىٰ کا ذکر سننے ہی کس شخص نے آپ کی آواز میں آواز مل کر یہ الفاظ کہہ دیے ہوں اور دُور سے سننے والوں کو اس سے غلط فہمی لاحق ہوئی ہو۔

وہیں ٹھیرے رہے۔ بلاذری نے نہ صرف یہ کہ پہلی ہجرت حبشہ کے تمام مہاجرین کی واپسی کا ذکر کیا ہے، بلکہ ان کی پوری فہرست دے کر یہ بھی بتایا ہے کہ کون کس کی پناہ میں داخل ہوا۔ مکہ کے قریب پہنچے تو بنی کننہ کا ایک شخص ملاحس سے انہوں نے قریش کا حال پوچھا۔ اس نے کہا کہ ”محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نے ان کے معبودوں کا بھلائی کے ساتھ ذکر کیا تو لوگ ان کے ساتھ ہو گئے، پھر وہ ان کے معبودوں کی حسب سابق جڑائی کرنے لگے تو لوگ بھی پہلے کی طرح ان کے ساتھ سمیٹتی سے پیش آنے لگے، اور ہم نے اسی حال پر ان کو چھوڑا ہے۔“ اس پر مہاجرین نے باہم مشورہ کیا کہ حبش کی طرف پلٹ جائیں یا اب واپس آسکیں گے، میں تو کیوں نہ مکہ میں داخل ہو جائیں؟ پھر دیکھیں گے کیا کرنا ہے۔ چنانچہ ان میں سے ہر ایک کسی نہ کسی کی پناہ لے کر شہر میں داخل ہوا، سوائے ابن مسعود کے کہ وہ بلا حوار داخل ہوئے اور کچھ مدت ٹھیر کر حبش واپس چلے گئے۔ ابن مسعود کے متعلق یہ بات ابن سعد اور بلاذری اور بعض دوسرے لوگوں نے لکھی ہے، مگر ابن تیم نے زاد المعاد میں کہا ہے کہ وہ کربھی میں ٹھیرے رہے، اور ابن اسحاق کا یہ قول ہم چلنے نقل کر چکے ہیں کہ وہ اس ہجرت میں گئے ہی نہ تھے۔

بلاذری نے تفصیل بیان کی ہے کہ مکہ میں داخل ہوتے وقت واپس آنے والے مہاجرین میں سے کس نے قریش کے سرداروں میں سے کس کی پناہ حاصل کی تھی:-

- |                                    |                   |  |
|------------------------------------|-------------------|--|
| ۱۔ حضرت عثمان بن عفان              | کو پناہ دینے والا | ابو حیثمہ سعید بن العاص  |
| ۲۔ حضرت ابو حذیفہ بن عتبہ بن ربیعہ | ”                 | امیہ بن خلف  |
| ۳۔ حضرت زبیر بن العوام             | ”                 | زعمہ بن الاسود   |
| ۴۔ حضرت مصعب بن عمیر               | ”                 | نضر بن الحارث بن کندہ (یا ابو عزیز بن عمیر)  |
| ۵۔ حضرت عبدالرحمن بن عوف           | ”                 | اسود بن عبدعیوث  |
| ۶۔ حضرت عامر بن ربیعہ              | ”                 | عاص بن وائل سہمی   |
| ۷۔ حضرت ابوسبرہ بن ابی رہم         | ”                 | اخنس بن ثریق   |
| ۸۔ حضرت حاطب بن عمرو               | ”                 | حوطیب بن عبدالعزی  |
| ۹۔ حضرت سہیل بن بیسار              | ”                 | ان کے قبیلے کا کوئی شخص (اور یہ روایت بھی ہے کہ وہ کچھ دن تکے میں چھپے رہے، پھر حبش واپس چلے گئے۔) |

بلاذری نے واقدی کے حوالہ سے، اور کچھ اختلافات کے ساتھ ابن ہشام نے ابن اسحاق کے حوالہ سے لکھا ہے

کہ حضرت عثمان بن مظعون نے ولید بن مغیرہ کی پناہ لی تھی، مگر جب انہوں نے دیکھا کہ دوسرے مسلمانوں پر سخت

علم ہو رہے ہیں اور وہ ولید کی پناہ میں آرام سے چل پھر رہے ہیں تو انہیں اس پر شرم محسوس ہوئی اور وہ اپنے دل میں سوچنے لگے کہ میرا ایک مشرک کی پناہ میں رہنا، جبکہ میرے ساتھی اہل دین مصائب میں مبتلا ہیں، میرے نفس کی بڑی کمزوری ہے۔ چنانچہ ولید کے پاس جا کر انہوں نے کہا: "آپ مجھے اپنی پناہ سے بری کر دیجیے۔" اُس نے کہا: "بیٹا، کیا تم نے میری پناہ میں بھلائی کے سوا کچھ اور دیکھا ہے؟ کیا کسی نے تمہارے ساتھ کوئی بُرا سلوک کیا ہے؟" حضرت عثمانؓ نے اس کے جواب میں کوئی شکایت نہیں بیان کی، بس یہ کہا کہ "میں اللہ کی پناہ چاہتا ہوں، اُس کے سوا کسی دوسرے کی پناہ میں رہنا مجھے پسند نہیں ہے۔" ولید نے کہا: "تو پھر حرم میں چل کر اسی طرح میری پناہ سے برکت کا اعلان کرو جس طرح میں نے اپنی پناہ کا اعلان کیا تھا۔" حضرت عثمانؓ بخوشی اس کے لیے تیار ہو گئے۔ ولید اور وہ ایک ساتھ حرم میں گئے۔ ولید نے کہا: "یہ عثمانؓ میری پناہ واپس کرنے کے لیے آئے ہیں۔" حضرت عثمانؓ نے کہا: "ٹھیک ہے۔ میں نے ولید کی پناہ کو ایک شریف اور با وفا آدمی کی پناہ پایا ہے۔ مگر میں اب اللہ کے سوا کسی کی پناہ میں نہیں رہنا چاہتا، اس لیے ان کی پناہ میں نے واپس کر دی ہے۔" اسی زمانے میں عرب کا مشہور شاعر لیبید بن ربیعہ کلمہ آیا اور اپنے اشعار سناتے ہوئے اُس نے یہ مصرع پڑھا:

آلا کل شیء ما خلا اللہ باطلا

خبردار رہو، اللہ کے سوا ہر چیز باطل ہے

حضرت عثمانؓ بن مظعونؓ پکار اُٹھے، "تم نے سچ کہا۔" پھر اس نے جب دوسرا مصرع پڑھا۔

وکل نعیم لا محالة من اشل

اور ہر نعمت لا محالہ زائل ہونے والی ہے

تو انہوں نے کہا: "یہ جھوٹی بات ہے، جنت کی نعمت زائل ہونے والی نہیں ہے۔" لیبید اس پر بگڑ بیٹھا اور قریش کے لوگوں سے کہنے لگا، "خدا کی قسم، آپ لوگوں کے ساتھ بیٹھنا کبھی موجب ننگ و عار نہیں ہوا ہے، اور نہ بد تمیزی آپ لوگوں کی شان رہی ہے۔" اس پر بنی مُغیرہ میں سے ایک شخص نے اُٹھ کر حضرت عثمانؓ کے منہ پر ایک زوردار پتھر مارا جس سے اُن کی آنکھ نیلی ہو گئی۔ ولید نے طنز کے انداز میں ہنس کر اُن سے کہا: "بیٹے، اس سے تمہیں کیا حاصل ہوا؟" انہوں نے جواب دیا: "میری دوسری آنکھ بھی اسی چوٹ کی محتاج ہے جو اس کی ساتھی کو لگی ہے۔" ولید نے کہا: "تم ایسے ذمہ میں تھے جو تمہاری حفاظت کرنے والا تھا؟" انہوں نے کہا:

”خدا کی قسم، اب میں اللہ کی پناہ کے سوا اور کسی کی پناہ نہ چاہوں گا۔“ اسی گفتگو کے دوران میں عبد اللہ بن ابی امیہ بن مغیرہ نے اس شخص کی ناک توڑ دی جس نے حضرت عثمانؓ بن مظعون کو تھپڑ مارا تھا۔

ابن اسحاق کے حوالہ سے ابن ہشام نے لکھا ہے کہ حضرت ابوسلمہ نے اپنے ماموں ابوطالب کی پناہ لی، کیونکہ وہ ان کی بہن بڑھ بنت عبدالمطلب کے بیٹے تھے۔ اس پر بنی مخزوم نے جا کر ابوطالب سے کہا ”اپنے بھتیجے کو تو آپ نے اپنی پناہ میں لے رکھا ہے، مگر ہمارے آدمی سے آپ کا کیا واسطہ کہ اُسے آپ پناہ دے رہے ہیں؟ انہوں نے جواب میں کہا ”محمد صلی اللہ علیہ وسلم، میرا بھتیجا ہے تو ابوسلمہ میرا بھانجا ہے۔ اگر میں اپنے بھتیجے کو پناہ دے سکتا ہوں تو اپنے بھانجے کو کیوں نہیں دے سکتا؟ بنی مخزوم نے کچھ جھگڑا کرنا چاہا تو ابولہب نے اٹھ کر کہا کہ اے اہل قریش، تم نے شیخ کے ساتھ بہت کچھ کر لیا، اور تم برابر ان پر دباؤ ڈالتے چلے جا رہے ہو کہ اپنی قوم میں جس کو وہ پناہ دیں اس کو ان کی پناہ سے نکالو۔ خدا کی قسم، یا تو تم ان کو تنگ کرنے سے باز آ جاؤ، نہیں تو میں بھی ان کے ساتھ کھڑا ہو جاؤں گا۔ بنی مخزوم ابولہب کی یہ بات سن کر گھبرا گئے اور انہوں نے کہا اے ابو عبثہ، ہم تم کو ناراض نہیں کرنا چاہتے۔

طبری نے لکھا ہے کہ واپس آنے والوں میں سے حضرت عثمانؓ بن عفان اور ان کی بیوی حضرت رقیہ بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، اور حضرت ابو خذیفہ اور ان کی بیوی سہلہ بنت شہیل بن عمرو مکہ ہی میں رہ گئے اور مدینہ کی ہجرت تک وہیں مقیم رہے۔ لیکن یہ بیان مشتبہ ہے، کیونکہ ابن اسحاق نے دوسری ہجرت حبشہ میں بھی ان کا ذکر کیا ہے اور ان کا نام ۳۳ مردوں اور آٹھ عورتوں کی اس جماعت میں بھی شامل کیا ہے جو حضورؐ کی ہجرت الی المدینہ سے پہلے حبش سے مکہ آئے تھے، جن میں سے دو کا انتقال ہو گیا، سات قید کر لیے گئے اور ۲۴ نے جنگ بدر میں حصہ لیا۔

(باقی)